

**Ларионова Марина Владимировна**

**доцент кафедры испанского языка МГИМО МИД России**

**к.ф.н.**

**Царёва Наталья Ивановна**

**доцент кафедры испанского языка МГИМО МИД России**

**Испанский язык в полиэтническом пространстве:  
политическое измерение**

Публичный образ испанского языка как языка, обладающего единством на огромной полиэтнической территории по обе стороны Атлантики, сформировался во многом благодаря культурологической традиции, заложенной выдающимися испанскими филологами и философами, утвердившими идею о культурном и языковом единстве паниспанского лингвистического пространства во всём многообразии форм его существования – *unidad en la diversidad*. Тем не менее, представление об испанском языке как об общем и едином – *lengua de todos* – для всех государств, где он является официальным, включая и саму Испанию, вызывает весьма серьёзную критику со стороны учёных-филологов, политиков, а также простых граждан, как в Латинской Америке, так и в Испании.

В иберо-американских странах причины для его дискриминации исторически детерминируются национально-культурным контекстом, в котором остаётся важным тот факт, что испанский язык утверждался и использовался как инструмент политического господства, как язык империи – *lengua dominante, nacional e imperial*. С другой стороны, испанский язык в Латинской Америке испытывает весьма существенное давление со стороны автохтонных языков, в некоторой степени вытесняющих испанский из традиционных сфер его функционирования.

В самой Испании испанский язык также находится в центре полемики, носящей не столько лингвистический, сколько политический характер, когда

из объекта политики язык стал её инструментом. Конституция 1978 года в период демократического транзита заложила модель мультикультурного развития страны, объявив о равноправии четырёх литературных языков. Однако, открытая модель испанского регионализма, консолидировавшая языковые права автономных сообществ, привела к тому, что языковые конфликты, которые не только обусловлены борьбой за язык, но часто ведутся при помощи языка, напрямую влекут за собой конфликты политические.

Хотя в современной Испании, более сорока лет назад сделавшей ставку на поликультурную модель национальной идентичности, которая пришла на смену концепции культурной ассимиляции, проводимая политика не направлена на ущемление региональных языков и диалектов, испанский язык до сих пор политически ассоциируется с франкистской идеей о единой и неделимой нации. Подъём региональных языков в ущерб общенациональному, вытесняемому из целого ряда сфер, которые всегда должны оставаться под контролем государства, политически совпадает с расцветом сепаратистских и националистических настроений, ставящих под угрозу государственное единство. Особенно напряжённой остаётся ситуация в Каталонии. Отсутствие общего закона о языке и сбалансированной языковой политики, уважающей равноправие четырёх официальных языков и при этом не разрушающей сложившегося лингвистического равновесия, при котором общеиспанский кастильский язык успешно обслуживает потребности государства как внутри страны, так и на международной арене, является серьёзным вызовом, требующим своего решения.